

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Лужанин Владимир Геннадьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 02.06.2025 11:02:31
Уникальный программный ключ:
d56ba45a9b6e5c64a319e2c5ae3bb2c0db640a0

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Пермская государственная фармацевтическая академия»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДЕНА

решением кафедры

иностранных языков

Протокол от « 6 » июня 2024 г.

№ 10

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

СГ.02 Ин. яз.

(индекс, наименование дисциплины (модуля), в соответствии с учебным планом)

18.01.34 Лаборант по контролю качества сырья, реактивов, промежуточных продуктов, готовой
продукции, отходов производства (по отраслям)

(код, наименование профессии)

Программа среднего профессионального образования
(Программа подготовки квалифицированных рабочих и служащих)

(уровень профессионального образования)

Лаборант

(квалификация)

Очная

(форма обучения)

Год набора – 2025

Пермь, 2024 г.

Автор(ы)–составитель(и):

канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков Томилова В.М.

канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков Наугольных Е.А.

Заведующий кафедрой

иностранн~~ых~~ языков
(наименование кафедры)

канд. пед. наук, доцент
(ученая степень и(или) ученое звание)

Томилова В.М.
(Фамилия И.О.)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание и структура дисциплины	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
5. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины	10
6. Учебная литература для обучающихся по дисциплине	10
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	11

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Наименование компетенции	Результаты обучения
ОК 02	Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные техно-логии для выполнения задач профессиональной деятельности	<p><i>На уровне знаний:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - знает номенклатуру информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности; - знает приемы структурирования информации; - знает способы оформления результатов поиска информации. <p><i>На уровне умений:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет определять необходимые источники информации; - умеет структурировать получаемую информацию; - умеет выделять наиболее значимое в перечне информации; - умеет применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач; - умеет использовать современное программное обеспечение.
ОК 09	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	<p><i>На уровне знаний:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - знает правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; - знает основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); - знает лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; - знает особенности произношения; - знает правила чтения текстов профессиональной направленности. <p><i>На уровне умений:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые); - умеет понимать тексты на базовые профессиональные темы; - умеет участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; - умеет строить простые высказывания о себе, своей профессиональной деятельности; - умеет писать на иностранном языке простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.

2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (далее – дисциплина) относится к обязательной части образовательной программы в соответствии с ФГОС по профессии 18.01.34 Лаборант по контролю качества сырья, реактивов, промежуточных продуктов, готовой продукции, отходов производства (по отраслям), относится к дисциплинам социально-гуманитарного цикла, в соответствии с учебным планом изучается на 1 курсе в 1 и 2 семестрах.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 114 часов, в том числе:

практические занятия – 62 часа, 40 часов самостоятельная работа, промежуточная аттестация – 12 часов.

Форма промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом – экзамен.

3. Содержание и структура дисциплины

3.1. Структура дисциплины

№ раздела, № темы	Наименование разделов, тем	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости ¹ , промежуточной аттестации	
		Всего	Контактная работа по видам учебных занятий				СР		ПА
			Л	С	ПЗ	ЛЗ			
Семестр 1									
Раздел 1	Обучение в фармацевтической академии	30			20		10		
Тема 1.1.	Семья и друзья	6			4		2	С	
Тема 1.2.	Рабочий день	6			4		2	С	
Тема 1.3.	Академия: прошлое и настоящее.	18			12		6	С, КР	
Раздел 2	Химический элемент: химия и периодическая система Д. И. Менделеева	22			12		10		
Тема 2.1.	Химия как наука	6			4		2	С	
Тема 2.2.	Кислород. Водород	6			4		2	КР	
Тема 1.3.	Химический элемент (на выбор обучающегося)	10			4		6	П, РИ	
Семестр 2									
Раздел 3	Химическая лаборатория	30			18		12		
Тема 3.1.	Химическая лаборатория: оборудование	10			6		4	КР	
Тема 3.2.	Правила работы в лаборатории	6			4		2	С	
Тема 3.3.	Документация в химической лаборатории	14			8		6	П	
Раздел 4	Моя будущая профессия	20			12		8		
Тема 4.1.	Лаборант по контролю качества: основные обязанности	10			6		4	С	
Тема 4.2.	Лаборант по контролю качества: перспективы	10			6		4	С, Т	

	профессии							
Промежуточная аттестация	12						12	экзамен
Всего:	114			62		40	12	

Примечание: Л – лекции, С – семинар, ПЗ – практические занятия, ЛЗ – лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа, ПА – промежуточная аттестация.

¹ – формы текущего контроля успеваемости: ролевая игра (РИ), тестирование (Т), перевод (П), контрольная работа (КР), собеседование (С).

3.2. Содержание дисциплины.

Раздел 1. Обучение в фармацевтической академии.

Тема 1.1. Семья и друзья. Рассказ о семье, о себе и своих друзьях. Грамматика: глаголы to be и to have; времена группы Simple (образование, употребление).

Тема 1.2. Рабочий день студента. Рассказ о рабочем дне студента. Грамматика: схемы утвердительного, отрицательного и вопросительного предложения.

Тема 1.3. Академия: прошлое и настоящее. Рассказ об истории академии со времен основания до наших дней, о современной структуре академии, корпусах, общежитиях, учебном процессе, науке, творческой жизни вуза. Грамматика: существительные (множественное число, притяжательный падеж), местоимения, числительные, предлоги.

Раздел 2. Химический элемент: химия и периодическая система Д. И. Менделеева.

Тема 2.1. Химия как наука. Рассказ о химии как науке. Грамматика: времена группы Continuous, Perfect (образование, употребление), сравнение всех времен.

Тема 2.2. Кислород. Водород. Рассказ об открытии, физических, химических свойствах, применении кислорода и водорода. Грамматика: страдательный залог.

Тема 2.3. Химический элемент (на выбор обучающегося). Чтение, перевод и обсуждение материалов по химическому элементу, выбранному обучающимся. Грамматика: степени сравнения имен прилагательных, сравнительные конструкции.

Раздел 3. Химическая лаборатория.

Тема 3.1. Химическая лаборатория: оборудование. Рассказ о химической лаборатории, оборудовании, химических веществах. Грамматика: оборот there + to be, местоимения.

Тема 3.2. Правила работы в лаборатории. Рассказ о правилах поведения и работы в химической лаборатории. Грамматика: модальные глаголы. Употребление и распознавание в речи предложений с модальными глаголами, построение предложений с опорой на образец.

Тема 3.3. Документация в химической лаборатории. Паспорт на реактивы, инструкция по работе с прибором. Грамматика: модальные глаголы can, may, must, should и их эквиваленты. Анализ предложения.

Раздел 4. Моя будущая профессия.

Тема 4.1. Лаборант по контролю качества: основные обязанности. Рассказ о будущей профессии, что должен знать специалист, где может работать. Грамматика: словообразование (суффиксы существительных, прилагательных, глаголов, наречий).

Тема 4.2. Лаборант по контролю качества: перспективы профессии. Рассказ о перспективах работы. Грамматика: неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий).

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Формы, материалы текущего контроля и промежуточной аттестации.

В ходе реализации дисциплины используются следующие формы текущего контроля успеваемости обучающихся: тестирование, ролевая игра, контрольная работа, собеседование, перевод.

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

4.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации (Приложение № 1).

4.3. Шкала оценивания для текущего контроля и промежуточной аттестации.

Тестовые задания: 90 – 100 % – отлично;

75 – 89 % – хорошо;

60 – 74 % – удовлетворительно;

менее 60 % – неудовлетворительно.

Ролевая игра:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если коммуникативная задача реализована полностью, в речи отсутствуют лексические и грамматические ошибки;

- оценка «хорошо» выставляется, если тема доклада раскрыта полностью, ошибки, не препятствующие пониманию;

- оценка «удовлетворительно» ставится, если тема доклада раскрыта не полностью, в речи присутствуют лексико-грамматические ошибки, препятствующие пониманию;

- оценка «неудовлетворительно» ставится, если тема доклада не раскрыта, в речи присутствуют многочисленные грубые ошибки, препятствующие пониманию.

Контрольная работа:

- оценка «отлично» - присутствуют верные ответы на все поставленные вопросы;

- оценка «хорошо» - присутствуют верные ответы на большинство поставленных вопросов (>60%);

- оценка «удовлетворительно» - присутствует верный ответ на меньшинство поставленных вопросов (<60%);

- оценка «неудовлетворительно» - отсутствуют ответы на все вопросы, либо ответы на вопросы не верны.

Собеседование:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и по существу отвечает на все поставленные вопросы, в речи отсутствуют фонетические, грамматические, лексические ошибки, темп речи высокий, коммуникативная задача решена;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полно и по существу отвечает на все поставленные вопросы, в речи есть фонетические, грамматические, лексические ошибки, не мешающие пониманию, темп речи высокий, коммуникативная задача решена;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он неполно отвечает на все поставленные вопросы, в речи присутствуют фонетические, грамматические ошибки; темп речи невысокий коммуникативная задача решена частично;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он неполно и не по существу отвечает на все поставленные вопросы или не может ответить на них, в речи присутствуют грубые фонетические и грамматические ошибки, в результате чего коммуникативная задача не решена полностью, темп речи медленный.

Перевод:

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если полностью сохранен смысл оригинала, присутствует мотивированность переводческих трансформаций, отсутствуют функционально-содержательные, функционально-нормативные и культурологические ошибки;

- оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если полностью сохранен смысл оригинала, имеется незначительное количество функционально-содержательных ошибки, которые не ведут к искажению смысла;

- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если в целом сохранен смысл оригинала, присутствуют функционально-содержательные, функционально-нормативные ошибки (грамматические, стилистические);

- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если полностью не сохранен смысл оригинала.

4.4. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках промежуточной аттестации

Код компетенции	Структурные элементы оценочных средств	Критерии оценки сформированности компетенции	
		Не сформирована	Сформирована
ОК 02	<i>тестирование (Т), контрольная работа (КР), ролевая игра (РИ), перевод (П), собеседование (С)</i>	<p><i>Не знает</i> особенностей перевода источников информации, важных для профессиональной деятельности. Не понимает содержания технической документации и инструкций на иностранном языке.</p> <p><i>Не умеет</i> находить источники информации и самостоятельно использовать их согласно поставленным целям в профессиональной деятельности, систематизировать найденную информацию и передать ее на иностранном языке, а также определить наиболее значимые с точки зрения обозначенной цели информационные отрезки в изученном материале. Не умеет пользоваться современными электронными словарями и прочими ресурсами для понимания и перевода текстов</p>	<p><i>Знает</i> особенности перевода источников информации, важных для профессиональной деятельности (паспорт на реактивы, инструкция по работе с прибором). Понимает содержание технической документации и инструкций на иностранном языке.</p> <p><i>Умеет</i> находить источники информации и самостоятельно использовать их согласно поставленным целям в профессиональной деятельности, систематизировать найденную информацию и передать ее на иностранном языке, а также определить наиболее значимые с точки зрения обозначенной цели информационные отрезки в изученном материале. Способен использовать современные электронные словари и прочие ресурсы для понимания и перевода текстов профессиональной направленности на</p>

		<p>профессиональной направленности на иностранном языке.</p>	<p>иностранном языке.</p>
<p>ОК 09</p>	<p><i>тестирование (Т), контрольная работа (КР), ролевая игра (РИ), перевод (П), собеседование (С)</i></p>	<p><i>Не может</i> выполнить лексико-грамматический анализ с последующей формулировкой высказываний в профессиональной сфере. Допускает ошибки в формах глаголов, не знает минимального количества лексических единиц, необходимых для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности и особенностей их использования, нарушает орфоэпические нормы иностранного языка, допускает значительное количество фонетических ошибок при воспроизведении изученного материала, при устных ответах на стандартные вопросы.</p> <p><i>Не способен</i> участвовать в устном профессиональном общении на иностранном языке, не умеет получать профессионально-значимую и бытовую информацию из иностранных источников, плохо воспринимает иностранную речь на слух, а также в письменной форме текстов на базовые профессиональные темы, не понимает смысл и содержание высказываний. Не может задавать вопросы, формулировать ответы, составлять краткие</p>	<p>Демонстрирует <i>знания</i> выполнения лексико-грамматического анализа с последующей формулировкой высказываний в профессиональной сфере. Использует верные формы глаголов, обладает знанием минимального количества лексических единиц, необходимых для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности и особенностей их использования, соблюдает орфоэпические нормы иностранного языка, не допускает фонетических ошибок при воспроизведении изученного материала, при устных ответах на стандартные вопросы.</p> <p><i>Умеет</i> участвовать в устном профессиональном общении на иностранном языке, получать профессионально-значимую и бытовую информацию из иностранных источников, воспринимать иностранную речь на слух (монологическую и диалогическую речь), а также в письменной форме текстов на базовые профессиональные темы, понимать смысл и содержание высказываний. Может задавать вопросы, формулировать ответы, составлять краткие сообщения, строить высказывания на знакомые общие и</p>

		сообщения, строить высказывания на знакомые общие и профессиональные темы на иностранном языке. <i>Не владеет</i> навыками использования профессиональной документации на государственном и иностранном языках.	профессиональные темы на иностранном языке. <i>Владеет</i> навыками использования профессиональной документации на государственном и иностранном языках.
--	--	--	---

Компетенция считается сформированной на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой, если по итогам применения оценочных средств промежуточной аттестации или их отдельных элементов результаты, демонстрируемые обучающимся, отвечают критерию сформированности компетенции. Если по итогам проведенной промежуточной аттестации компетенция не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется «неудовлетворительно».

5. Методические материалы по освоению дисциплины

Методические материалы по дисциплине (полный комплект методических материалов) находится на кафедре иностранных языков (Приложение № 2).

6. Учебная литература для обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература.

1. Дроздова, Т. Ю. Student's Grammar Guide: справочник по грамматике английского языка в таблицах : учебное пособие для студентов неязыковых вузов и учащихся школ и гимназий / Т. Ю. Дроздова, В. Г. Маилова. — 2-е изд. — Санкт-Петербург : Антология, 2020. — 192 с. — ISBN 978-5-94962-009-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/104083.html> (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Поварницына, Т. С. Английский язык. Устные темы и задания по развитию речи : учебно-методическое пособие для студентов 1 курса неязыковых специальностей и направлений подготовки / Т. С. Поварницына. — Москва : Знание-М, 2020. — 120 с. — ISBN 978-5-6044363-4-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/120400.html> (дата обращения: 06.02.2025). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

6.2. Информационно-справочные системы и профессиональные базы данных.

1. ЭБС IPR SMART <https://www.iprbookshop.ru/>
2. ЭБС Консультант студента <https://www.studentlibrary.ru/>
3. Научная электронная библиотека <https://www.elibrary.ru/>

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Специальные помещения, представляющие собой учебные аудитории для проведения занятий всех видов, предусмотренных образовательной программой, в том числе групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы, мастерские и лаборатории, оснащенные оборудованием, техническими средствами обучения и материалами, учитывающими требования международных стандартов: проектор, персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), проектор, экран для проектора (Приложение № 3).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, учебная мебель для обучающихся (столы и стулья).

Для обеспечения реализации дисциплины используются стандартные комплекты программного обеспечения (ПО), включающие регулярно обновляемое свободно распространяемое и лицензионное ПО, в т.ч. MS Office.

Обучающиеся обеспечены доступом к современным базам данных и информационным справочным системам.

Оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья: портативный ручной видеоувеличитель – 2 шт, радиокласс (заушный индуктор и индукционная петля) – 1 шт.

Выход в сеть «Интернет» в наличии (с возможностью доступа в электронную информационно-образовательную среду), скорость подключения 100 мбит/сек.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Код и наименование профессии: 18.01.34 Лаборант по контролю качества сырья, реактивов, промежуточных продуктов, готовой продукции, отходов производства (по отраслям)

Квалификация выпускника: Лаборант

Форма обучения: Очная

Формируемые компетенции:

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины у студентов должны быть:

– сформированы умения:

- определять необходимые источники информации;
- структурировать получаемую информацию;
- выделять наиболее значимое в перечне информации;
- применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач;
- использовать современное программное обеспечение.

– сформированы знания:

- номенклатуры информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности;
- приемов структурирования информации;
- способов оформления результатов поиска информации.

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

В результате освоения дисциплины у студентов должны быть:

– сформированы знания:

- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- основных общеупотребительных глаголов (бытовая и профессиональная лексика);
- лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;
- особенностей произношения;
- правил чтения текстов профессиональной направленности на государственном и иностранном языках;

– сформированы умения:

- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые);
- понимать тексты на базовые профессиональные темы;
- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;
- строить на иностранном языке простые высказывания о себе, своей профессиональной деятельности;
- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы;

Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы в соответствии с ФГОС, относится к дисциплинам социально-гуманитарного цикла, в соответствии с учебным

планом изучается на 1 курсе в 1 и 2 семестрах. Общая трудоемкость дисциплины составляет 114 часов.

Содержание дисциплины:

Раздел 1. Обучение в фармацевтической академии.

Тема 1.1. Семья и друзья.

Тема 1.2. Рабочий день студента

Тема 1.3. Академия: прошлое и настоящее.

Раздел 2. Химический элемент: химия и периодическая система Д. И. Менделеева.

Тема 2.1. Химия как наука.

Тема 2.2. Кислород. Водород.

Тема 2.3. Химический элемент (на выбор обучающегося).

Раздел 3. Химическая лаборатория.

Тема 3.1. Химическая лаборатория: оборудование.

Тема 3.2. Правила работы в лаборатории.

Тема 3.3. Документация в химической лаборатории.

Раздел 4. Моя будущая профессия.

Тема 4.1. Лаборант по контролю качества: основные обязанности.

Тема 4.2. Лаборант по контролю качества: перспективы профессии.

Формы текущего контроля и промежуточной аттестации:

Формы текущего контроля: ролевая игра, тестирование, перевод, контрольная работа, собеседование. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.